

**ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ**



# **СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ**

## **ОФИЦИАЛЬНЫЙ ОТЧЕТ**

**ЧЕТВЕРТЫЙ ГОД**

**398 е заседание • 11 января 1949 года**

**№ 2**

**ЛЕЙН СОКСЕС, НЬЮ-Йорк**

## **СОДЕРЖАНИЕ**

### **Триста девяносто восьмое заседание**

	<b>Стр</b>
1 Предварительная повестка дня	1
2 Утверждение повестки дня	1
3 Просьба представителя Бирмы разрешить ему занять место за столом Совета Безопасности во время обсуждения индонезийского вопроса	1
4 Продолжение обсуждения индонезийского вопроса	1

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в ежемесячных дополнениях к *Официальным отчетам*

*Все документы Организации Объединенных Наций обозначаются условными знаками, состоящими из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак указывается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций*



### ТРИСТА ДЕВЯНОСТО ВОСЬМОЕ ЗАСЕДАНИЕ

*Состоялось во вторник 11 января 1949 года  
в 3 ч дня в Лейк Соксес, Нью-Йорк*

*Председатель А МАКНОТОН (Канада)*

*Присутствуют представители следующих стран: Аргентины, Египта, Канады, Китая, Кубы, Норвегии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республики и Франции.*

#### 1 Предварительная повестка дня (Документ S/Agenda 398)

- 1 Утверждение повестки дня
- 2 Индонезийский вопрос

#### 2 Утверждение повестки дня

*Повестка дня утверждается*

#### 3 Просьба представителя Бирмы разрешить ему занять место за столом Совета во время обсуждения индонезийского вопроса

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*)  
Прежде чем приглашать к столу Совета Безопасности представителей тех правительств, которые уже принимали участие в обсуждении индонезийского вопроса на основании статьи 31 Устава, я хотел бы решить вопрос, поднятый в письме постоянного представителя Бирмы [S/1200] на имя Председателя Совета Безопасности. Это письмо от 11 января уже роздано членам Совета Безопасности.

Как вы видите, правительство Бирмы по причинам, подробно указанным в этом письме, подало заявление с просьбой о предоставлении ему права, на основании статьи 31, участвовать в обсуждении индонезийского вопроса в Совете Безопасности.

Мне кажется, что члены Совета Безопасности охотно согласятся на эту просьбу ввиду того, что она вполне правильно обоснована. Поэтому, если не будет возражений, я буду считать, что Совет согласен пригласить представителя Бирмы занять место за столом Совета.

*За отсутствием возражений предложение Председателя принимается.*

#### 4 Продолжение обсуждения индонезийского вопроса

*По приглашению Председателя Дж Худ, представитель Австралии, Ж Низо, представитель Бельгии, и-н Со Нюн, представитель Бирмы, сэр Бенгаль Рама Рау, представитель Индии, Я Х ван Роен, представитель Нидерландов, Х Инглес, представитель Филиппин и Л Н Палар, представитель Индонезийской Республики, занимают места за столом Совета.*

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*)  
Когда в прошлую пятницу [397-е заседание] мы прервали обсуждение индонезийского вопроса, я предложил членам Совета уделить некоторое время рассмотрению весьма важных заявлений, сделанных на том заседании, особенно представителем Нидерландов и представителем Индонезии, а также посвятить некоторое время ознакомлению с докладами, только что полученными от нашего Комитета добрых услуг и от Комиссии консулов, которые содержатся в документах S/1189 и S/1190. С тех пор было получено еще три сообщения от Комитета добрых услуг. Эти сообщения розданы в виде документов S/1193, S/1194 и S/1199. Последний из этих документов был получен в Лейк Соксес только сегодня утром, и он был впервые роздан членам Совета Безопасности во время текущего заседания. Члены Совета отметят, что в документе S/1193 содержится дальнейший доклад Комитета добрых услуг от 8 января, в котором говорится, что приняты меры для отправки военных наблюдателей начиная с 9 января утром в разные районы Явы и Суматры.

Приняв к сведению всю эту информацию, а также дополнительную информацию, содержащуюся в документе S/1199, мы приступим теперь к прениям.

В соответствии с принятым у нас обычаем для стран приглашенных, согласно статье 31, участвовать в заседании будет применяться система одновременных переводов, а для членов Совета Безопасности будет применяться обычная система последовательных переводов.

**Ф ДЖЕССЕП** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*)  
Как это предложил Председатель, моя делегация приняла во внимание заявления, сделанные на предыдущем заседании Совета Безопасности. Мое правительство тем не менее не видит достаточного оправдания для военных действий, предпринятых Нидерландами в Индонезии.

Во многих и притом важных отношениях причины, выдвинутые их представителем на 389-м заседании Совета Безопасности в Париже 22 декабря и вновь здесь в прошлую пятницу, как

оправдывающие образ действия Нидерландов, не подтверждаются в докладах Комитета добрых услуг

По нашему мнению военные действия Нидерландов противоречат Ренвильскому соглашению [S/649, приложение XI] и резолюциям Совета Безопасности от 1 августа [S/459] и от 1 ноября 1947 г [S/597]. По неоднократно высказанному мнению делегации Соединенных Штатов эти две резолюции Совета Безопасности были приняты в силу статьи 40 главы VII Устава и потому в соответствии со статьей 25 Устава нидерландское правительство было обязано и в настоящее время все еще обязано подчиниться содержащимся в нем положениям.

По инициативе Соединенных Штатов [S/1128], Совет Безопасности был созван в Париже на экстренную сессию для того, чтобы обсудить критическое положение создавшееся в результате военных действий, предпринятых нидерландскими властями.

Вместе с Колумбией и Сирией Соединенные Штаты внесли резолюцию [S/1142], которая обратилась к обеим сторонам с призывом немедленно прекратить военные действия и сейчас же отвести свои войска на соответствующую сторону демилитаризованных зон, установленные Ренвильским соглашением от 17 января 1948 года.

К сожалению пункт содержащий требование об отводе войск не был принят Советом Безопасности 24 декабря [392-е заседание]. Совет Безопасности принял резолюцию [S/1150], призывая обе стороны немедленно прекратить военные действия и освободить политических заключенных находящихся под арестом с 18 декабря. Впоследствии 28 декабря [394-е заседание], Совет Безопасности принял дополнительную резолюцию [S/1162] с требованием обращенным к нидерландским властям в двадцать четыре часа освободить политических заключенных.

Представитель Нидерландов заверил Совет Безопасности что его правительство подчинилось требованию Совета о прекращении огня и освобождении заключенных. По мнению моего правительства и Комитета добрых услуг Нидерланды этого еще не сделали. В связи с этим я прошу разрешения огласить выдержку из розданного нам доклада Комитета добрых услуг [S/1189]. В заключительной части доклада Комитет говорит:

«12. Комитет не в состоянии сообщить что требования подпункта а резолюции от 24 декабря которая призывает стороны прекратить враждебные действия были выполнены удовлетворительно»

А) Телеграмма посланная территориальным начальникам на Яве начальником штаба королевской нидерландско-индонезийской армии в 5 часов дня 29 декабря 1948 г по своему содержанию носила осведомительный характер и не может рассматриваться как приказ о немедленном прекращении военных действий. Рассылка приказа главнокомандующего территориальным начальникам на Яве, в котором подтверждался факт что враждебные действия прекратились на Яве в полночь 31 декабря, началась в 6 ч 45 м вечера 2 января по времени Батавии. На Суматре где существовало особо тревожное положение соответствующий приказ разосланный в конце дня 4 января мог иметь силу около полудня 5 января 1949 года.

В) Обращается внимание на то что эти приказы были изданы в то время когда, как предполагалось оперативная фаза военных действий уже закончилась. Приказы соответственно указывали что враждебные действия прекратились 31 декабря 1948 г на Яве и 5 января 1949 г на Суматре но поручали войскам «действовать против бесчинствующих групп банд или отдельных лиц которые пытаются вызвать беспорядки или как это было сказано нашим представителем в Совете Безопасности действовать против элементов вызывающих беспорядки которые индивидуально или коллективно угрожают общественной безопасности не допускают доставки продовольствия и других существенных предметов нуждающемуся населению или препятствуют ей». Эти приказы разрешают продолжение именно такого рода военной деятельности которая была бы нужна для борьбы с сопротивлением партизан могущим быть оказанным регулярными и иррегулярными войсками республики.

С) В результате вынужденного бездействия военных наблюдателей Комитет не имеет сведений из первых рук относительно того какое действие имели вышеупомянутые приказы»

Я могу здесь от себя добавить что недостаток сведений у Комитета был результатом того факта что военным наблюдателям не разрешалось выезжать на театр военных действий с целью наблюдения. Далее в докладе сказано:

«D) Комитет считает что эти приказы изданные больше чем через неделю после принятия резолюции от 24 декабря и изложенные так как они изложены не могут рассматриваться как удовлетворительное выполнение требования подпункта а резолюции»

Е) Комитет не располагает средствами для сообщения резолюции от 24 декабря правительству Республики или начальствующему составу республиканской армии.

13. Подпункт b резолюции Совета Безопасности от 24 декабря предлагающий немедленно освободить президента Республики и других политических заключенных не был проведен в жизнь. Поскольку известно Комитету президент Сокарно вице-президент Хатта и другие члены республиканского правительства которые были захвачены нидерландскими войсками 19 декабря все еще находятся под арестом.

15. Несмотря на заявления сделанные в Совете Безопасности представителем Нидерландов 27 и 29 декабря Комитет не имел возможности проводить на фронте независимые обследования какого бы то ни было характера для выполнения своих функций согласно резолюции от 24 декабря. В частном порядке сообщалось что некоторые военные и военно-морские офицеры связи состоящие при различных консульских чинах в Батавии воспользовались нидерландским предложением повезти их в объезд некоторых военных районов 5-6 января. Эти офицеры не являются военными наблюдателями Комитета добрых услуг и результаты их наблюдений не находятся в распоряжении Комитета. Если бы даже можно считать их поездку отвечающей обследованию и наблюдению на местах, как они понимаются в отношении функций нашего Комитета»

В такого рода обстановке мне кажется вполне правильным чтобы Совет полагался на сведения своего собственного органа находящегося

ся на месте, в особенности если эти сведения противоречат сведениям одной из сторон в споре

То что нидерландские власти продолжали военные действия после принятия резолюции Совета Безопасности от 24 декабря приходится считать актом явного пренебрежения этой резолюцией со стороны нидерландских властей. Ни какие оправдания, даваемые нидерландским правительством не могут скрыть того факта что оно отказалось подчиниться требованиям Совета Безопасности отказавшись дать приказ о немедленном прекращении огня и отказавшись немедленно освободить политических заключенных

По мнению правительства Соединенных Штатов, представителю Нидерландов не удалось снять со своего правительства серьезное обвинение в том что оно нарушило Устав Организации Объединенных Наций

Цель резолюции Совета Безопасности от 24 декабря о прекращении огня состояла в том чтобы немедленно остановить военные действия в Индонезии так чтобы спор мог быть разрешен не силой, а мирными путями, предписанными в Уставе членам Организации. Хотя члены Совета Безопасности отлично знали, что нидерландские власти первыми возобновили военные действия резолюция Совета Безопасности призывала обе стороны издать приказ о прекращении огня. При существовавшем в то время положении такого рода резолюция Совета Безопасности являлась вполне целесообразной, так как обе стороны должны приостановить военные действия независимо от того кто виновен в том что они возобновились. Следует предположить что издавая приказ о прекращении огня, Совет Безопасности мог иметь в виду только такого рода приказ, который применим в равной мере и одновременно к обеим сторонам. Совет не мог ожидать чтобы этому приказу подчинилась одна сторона если другая считала бы себя вправе подчиниться только тогда и так как она сама сочтет это нужным. Продолжение голландскими войсками военных действий до тех пор покуда они не выполнят своих заданий нельзя считать подчинением приказу о прекращении огня. Совершенно очевидно что сохранение за собой одной из спорящих сторон права применять свои военные силы на территории другой стороны чтобы подавить вооруженное сопротивление еще не уничтоженных военных частей этой другой стороны, нельзя считать за подчинение приказу о прекращении огня

Принимая все эти факторы в соображение, я убежден что Совет Безопасности не намерен одобрить действия, направленные к закреплению военных побед, одержанных в результате открытого неповиновения распоряжению Совета Безопасности

Отказ нидерландских властей освободить президента Сокарно, премьер министра Хатта и других видных должностных лиц правительства Республики Индонезии надо считать самым разительным и явным примером неповиновения распоряжениям Совета Безопасности. Не только резолюция Совета Безопасности от 28 декабря [S/1164] согласно которой требовалось чтобы заключенные были в двадцать четыре часа освобождены, осталась без внимания но налицо тот факт, что эти лица все еще не на свободе. Нельзя ожидать что Совет Безопасности согласится с точкой зрения нидерландского

правительства заявившего что эти заключенные освобождены потому что они имеют известную свободу передвижения по острову Бангка. Когда в архипелаге состоящем из тысячи островов свобода передвижения ограничена одним единственным островом, причем надо добавить островом оставшимся даже по Ренвильскому соглашению в руках Нидерландов такое положение нельзя считать соответствующим резолюциям Совета Безопасности от 24 и 28 декабря

Я только что ознакомился с документом S/1199 содержащим новый доклад Комитета добрых услуг по вопросу о задержании президента Сокарно, премьер министра Хатта и других высших должностных лиц Индонезийской Республики

Из этого документа выясняется что в точности неизвестно где в настоящее время находятся эти должностные лица а в тексте письма нидерландской делегации от 11 января воспроизведенного в этом документе я не нахожу ничего такого что может изменить основные факты и выводы сделанные мной из этих фактов

Ясный смысл резолюций Совета Безопасности по этому вопросу был в том что высшие должностные лица республиканского правительства должны быть поставлены в такое положение в котором они могли бы осуществлять свою власть по управлению. Минимальным требованием в данный момент надо считать разрешение президенту и другим интернированным должностным лицам Республики вернуться в свою столицу для выполнения там своих соответствующих функций без давления со стороны оккупационной армии. Им должна быть предоставлена свобода поддерживать связь с другими должностными лицами своего правительства. Им должна быть также предоставлена свобода организовать собственные вооруженные силы для поддержания законности и порядка в Джокьякарте

Помимо того рассматривая спор Нидерландов с Индонезией, мое правительство не может не учитывать того факта что Нидерланды отказывались сотрудничать с Комитетом добрых услуг в Индонезии. Неудача попыток достичь политического решения и затянувшиеся переговоры последовавшие за подписанием Ренвильского соглашения в январе 1948 г создали в Индонезии еще большее напряжение во взаимоотношениях между Нидерландами и Республикой в результате чего участились случаи провокационных актов, которые вредно отразились на перемирии. Подробности этих актов происходивших в течение нескольких месяцев отмечены в докладах Комитета добрых услуг Совету Безопасности. Из этих докладов выясняется что даже до возобновления военных действий против Республики Нидерланды следовали курсу который в результате подтачивал Республику заставлял население нести ненужные жертвы изолировал республиканское правительство в экономическом и политическом отношении и навязал Индонезии сфабрикованное временное управление с которым республиканское правительство должно было сотрудничать хотя оно и не принимало участия в его учреждении

Мое правительство считает что такой образ действий и тот факт что Нидерланды фактически не вели чистосердечно переговоров начиная с мая месяца прошлого года доказывают нежелание со стороны Нидерландов пользоваться процедурой для мирного разрешения споров

предусмотренной Организацией Объединенных Наций и, кроме того такое положение противоречит букве и духу Лингаджатского<sup>1</sup> и Ренвильского соглашений С чисто прагматической точки зрения следует подчеркнуть что быстрые военные успехи нидерландских войск не повлияют на разрешение индонезийской проблемы Мое правительство не находит возможным одобрить ни одной из военных мер Нидерландов Применение военных сил при данных обстоятельствах только осложняет и затрудняет разрешение проблемы Она не перестает быть международной проблемой, которой попрежнему должен заниматься Совет Безопасности Ее нельзя разрешить, приняв за основу признание результатов незаконного применения силы

Индонезийская Республика является самым крупным политическим фактором в предполагаемой федерации и потому должна иметь голос при создании этой федерации Республика носит двоякий характер Во-первых, она является политической единицей во-вторых она является сердцевинкой индонезийского национализма Это второе ее свойство нельзя уничтожить никакими военными силами Нидерландское правительство быть может со временем обнаружит что предпринятая им политика не только не обеспечивает законности и порядка в Индонезии но на оборот создает террор, хаос и ведет к саботажу Возможно что в результате победа будет только на стороне сил анархии

Мое правительство придерживается мнения что настоящий мир в Индонезии возможен только в том случае, если политические вопросы будут разрешены на основании принципов и мероприятий предусмотренных обеими сторонами в Лингаджатском и в Ренвильском соглашениях [S/649, *прибавления VIII и XIII*] и под руководством Организации Объединенных Наций За будущее отвечают в первую очередь нидерландские власти Совет Безопасности имеет право предположить что нидерландское правительство в соответствии со своими обязательствами откажется от своего вызывающего поведения по отношению к Совету Безопасности и будет с ним по мере сил, сотрудничать с целью достижения справедливого и благоразумного разрешения индонезийского вопроса

В течение довольно продолжительного периода времени мое правительство посвящало этому вопросу и его разрешению много внимания Наши взгляды содержатся в плане представленном 10 сентября прошлого года нашим представителем в Комитете добрых услуг обеим сторонам в споре, которые его приняли как основание для возобновления переговоров Если индонезийские политические деятели будут поставлены опять в принадлежащее им по праву положение ответственных представителей Индонезийской Республики пользующихся свободой в руководстве делами своего правительства и возможностью свободно вести переговоры с нидерландским правительством относительно будущего Индонезии и если эти два правительства приступят к переговорам на основании этого предложения соблюдая ранее взятые на себя обязательства то это будет в значительной мере содействовать окончательному разрешению индонезийского вопроса

В качестве первого и главного шага в этом направлении необходимо установить точную дату

для проведения выборов по всей Индонезии имея целью заложить фундамент для Соединенных Штатов Индонезии Во-вторых что также имеет первостепенное значение необходимо назначить определенную дату для передачи Королевством Нидерландов суверенных прав Соединенным Штатам Индонезии Выборы должны быть проведены с целью избрания представительного органа для Индонезии который станет временным законодательным собранием и одновременно учредительным собранием для выработки конституции Выборы должны быть проведены по принципу тайного голосования со всеми гарантиями, необходимыми для того чтобы оградить избирателей от какого либо давления Свобода собраний слова и печати должны быть гарантированы, как это предусмотрено в Ренвильском соглашении

Такой план предусматривает прекращение военной оккупации страны явившейся результатом военных операций Нидерландов Увод нидерландских войск должен начаться в ближайшем будущем с быстротой совместимой с сохранением законности и порядка Оккупация должна кончиться до того как состоится действительная передача суверенных прав По мнению моего правительства до дня, назначенного для выборов, и до дня передачи суверенных прав, должны пройти месяцы, а не годы Как только состоятся выборы и будет учрежден временный режим прерогативы власти должны постепенно передаваться нидерландским правительством новому режиму и передача должна быть закончена к тому времени когда Соединенные Штаты Индонезии станут суверенными

Как я уже сказал, индонезийский вопрос остается делом международного значения которым должен продолжать заниматься Совет Безопасности Выполнение мер необходимых для конечной передачи суверенитета Соединенным Штатам Индонезии должно совершаться под руководством Организации Объединенных Наций и с помощью созданного ею аппарата В своем докладе от 7 января [S/1189] Комитет добрых услуг совершенно справедливо заявил что «он не хочет попасть в положение при котором будет казаться что своим участием или подтверждением он одобряет разрешение спора силой вместо настоящих переговоров»

Комитет добрых услуг первоначально создан как орган имевший целью облегчить переговоры между сторонами Образ действий Нидерландов временно лишил Комитет возможности выполнять эту функцию но органы Совета остаются на местах и готовы выполнять любую задачу, переданную им Советом Безопасности Тот факт что какой либо орган Совета Безопасности временно перестал действовать не означает что Организация Объединенных Наций более не заинтересована в вопросе который уже находится на рассмотрении Совета Безопасности

В связи с этим необходимо обратить ваше внимание на доклад Комитета добрых услуг, в котором сказано что нидерландские власти сочли себя вправе поднять вопрос о том кому должны отправлять свои донесения военные наблюдатели Комиссии консулов или Комитету добрых услуг Об этом говорится в документе S/1189, в письме нидерландской делегации от 4 января 1949 г на имя Комитета добрых услуг Вопрос этот не касается нидерландских властей Совет Безопасности может пользоваться любым органом, который он сочтет подходящим а любой

<sup>1</sup> Политические события в Индонезийской Республике издание информационного бюро Нидерландов Нью Йорк

член Организации Объединенных Наций обязан сотрудничать с любым и каждым органом действующим согласно инструкции Совета Безопасности. Нельзя отрицать что несмотря на усилия некоторых государств являющихся членами Совета Безопасности этому органу еще не удалось преодолеть препятствий созданных на пути мирного разрешения вопроса в Индонезии. Ответственность нидерландского правительства за отсутствие успеха в этом направлении уже ясно доказана. Другое препятствие создано поведением одного из членов Организации Объединенных Наций который во многих частях мира пытается задержать работу Организации Объединенных Наций. Я имею в виду Союз Советских Социалистических Республик.

Когда этот вопрос об Индонезии разбирался в Совете Безопасности в Париже Советский Союз в выступлениях своего собственного представителя и представителя Украинской Советской Социалистической Республики следовал хорошо известному пути пытаясь скрыть свои собственные предосудительные действия попытками возложить вину на кого-либо другого. Представитель СССР [391-е заседание] и представитель Украинской ССР [393-е заседание] оба намекали что правительство Соединенных Штатов каким то образом ответственно за образ действий Нидерландов которые прибегли к военным действиям против Индонезийской Республики. По этому мне необходимо вновь указать на некоторые основные факты.

Во первых, никто иной как правительство Соединенных Штатов взяло на себя инициативу по созыву экстренного заседания Совета Безопасности когда выяснилось что Нидерланды прибегли к военным операциям против Индонезии [S/1128]. Правительство же СССР пыталось помешать Совету Безопасности быстро принять меры тем что настаивало на отсрочке заседания Совета Безопасности на три дня. За исключением двух советских представителей все члены Совета Безопасности присутствовали 20 декабря на 387-м заседании.

Совместно с представителями Колумбии и Сирии Соединенные Штаты опять проявили инициативу когда они предложили Совету Безопасности резолюцию [S/1142] предусматривающую необходимые при создавшемся положении меры но представитель СССР отказался ее поддержать [392-е заседание]. Позже он пытался скрыть эту новую попытку подорвать работу Совета Безопасности представив собственную резолюцию [S/1148 и S/1148/Corr 1] которая он знал не может быть принята Советом. Более серьезным однако, чем эта обструкция в Совете Безопасности, следует считать тот факт что СССР по существу является противником Индонезийской Республики и он сам через посредство коммунистической партии являющейся конечно во всем мире выразительницей его мнений пытался подорвать и свергнуть это правительство.

Никто не сомневается в том что коммунисты Индонезии как и коммунисты во всем остальном мире относятся со вниманием к инструкциям исходящим из Москвы и им повинуются. Коммунистическое восстание против правительства президента Сокарно и премьер министра Хатта было ничем иным как попыткой со стороны правительства СССР свергнуть Индонезийскую Республику. Кроме того когда военные действия нидерландского правительства против Индоне-

зийской Республики возобновились, курс принятый коммунистической партией судя по ее печати состоял в том чтобы не сожалеть об этом событии а открыто радоваться ему как наказанию, понесенному правительством президента Сокарно и премьер министра Хатта за их успешное подавление коммунистического восстания.

По заявлению коммунистической партии которая я повторяю, следует указаниям советского правительства, выдающийся государственный деятель Индонезийской Республики г-н Хатта обвинялся в измене своей стране. В то самое время, когда передовые статьи в этом смысле появились в органах коммунистической партии в Париже представитель Советского Союза в Совете Безопасности пытался скрыть действительную политику своего правительства поддерживая попытки Совета Безопасности добиться освобождения г-на Хатты и других политических заключенных [392-е заседание].

Таковы факты, официально признанные известные всему миру и обнаруживающие, что правительство СССР не заинтересовано в том чтобы поддерживать правительство Индонезийской Республики и восстановить мир в Индонезии. Наоборот, оно следует той же хорошо знакомой нам тактике которую оно применяло в Корее, в Греции, в Берлине а теперь опять в Индонезии и которая была отмечена в выступлениях многих представителей на последней сессии Генеральной Ассамблеи. Эта тактика состоит в том чтобы свергнуть демократическое законное правительство и подорвать его авторитет. СССР не желает видеть независимой Индонезии он желает видеть Индонезию под господством и контролем коммунистического меньшинства следующего приказанием Москвы. В любой части света независимость изгоняется в дверь, когда коммунистическое правительство влезает через окно.

Правительство Соединенных Штатов наоборот, полно восхищения перед усилиями индонезийского народа достигнуть независимости как в Республике, так и в других местах и оно не уклонно стремилось их поддержать. Правительство Соединенных Штатов не изменило своей точки зрения и по этой причине оно проявило инициативу при попытках Совета Безопасности и Комитета добрых услуг мирным путем разрешить затруднения, существующие между Индонезийской Республикой и нидерландским правительством и создать Соединенные Штаты Индонезии, как одно из государств вполне независимых и суверенных народов мира.

**Ж. НИЗО (Бельгия) (говорит по-французски).** Позвольте мне выступить с заявлением чисто юридического характера.

Если я хорошо понял представителя Соединенных Штатов он заявил что резолюции Совета Безопасности от 1 августа и 1 ноября 1947 г. были приняты в соответствии со статьей 40 Устава Организации Объединенных Наций. С позволения г-на Джессепа я должен оспорить это толкование.

Резолюции 1 августа и 1 ноября 1947 г. совершенно не упоминают о статье 40 Устава Организации Объединенных Наций. Если бы члены Совета Безопасности намеревались принять серьезные меры в соответствии с главой VII Устава, то несомненно они должны бы были доказать необходимость этого и оправдать такую меру.



Когда принимались резолюции 1 августа и 1 ноября, вопрос о компетенции Совета Безопасности послужил предметом оживленных прений члены Совета согласились даже оставить этот вопрос совершенно нерешенным

Таким образом заявление, что Совет Безопасности проголосовал эти резолюции, думая что он применяет главу VII Организации Объединенных Наций нельзя считать обоснованным

Толкование, данное делегацией Соединенных Штатов нельзя поэтому считать связывающим Совет Безопасности и его можно считать только личным мнением г-на Джессепа

ЦЗЯН Тин-фу (Китай) *(говорит по-английски)* В конце декабря Совет Безопасности посвятил несколько заседаний в Париже вопросу об Индонезии. Выступления китайской делегации на этих заседаниях и подаваемые ею голоса достаточно ясно указывают на отношение моей делегации к обсуждаемому Советом вопросу. В прошлую пятницу [397-е заседание] представители Филиппин, Индии и Австралии выступили с многочисленными заявлениями. Со многими из того что они тогда заявили я вполне соглашусь. Я не хочу повторять того что было уже столько раз сказано и у меня нет желания в этой стадии обсуждения настаивать на вопросе об ответственности за существующее в Индонезии положение.

Я попросил слова чтобы сообщить Совету какие факторы я считаю основными для конструктивного и окончательного разрешения этого вопроса.

Во-первых мы все согласились включая стороны в споре что Индонезия должна получить свободу что эта свобода должна вылиться в форму независимой федерации Соединенных Штатов Индонезии и что эта федерация должна совместно с Нидерландами участвовать в создании Нидерландско-Индонезийского союза. Все это предусмотрено в Лингаджатском а также и в Ренвильском соглашениях. Представитель Нидерландов подтвердил здесь что эти принципы продолжают служить базой для политики правительства Нидерландов.

Эти политические принципы никем не оспаривались. Мы должны несомненно ими руководствоваться на пути к окончательному решению которого мы ищем но до сих пор горе заключалось в том что пытаюсь провести их в жизнь мы встречались с затруднениями. Вполне очевидно что основной мерой по проведению этих принципов в жизнь является плебисцит свободно проведенный населением Индонезии плебисцит для избрания учредительного собрания которое выработает и примет будущую конституцию Соединенных Штатов Индонезии.

Для моей делегации совершенно ясно что плебисцит должен быть не только фактически свободным но также должен представляться таковым для всех. Кроме того задолго до того дня когда он состоится всем должно быть известно что этот плебисцит будет свободным.

По мнению моей делегации любое конструктивное и окончательное разрешение индонезийского вопроса должно включать прочные гарантии свободы выборов по всей Индонезии в это будущее учредительное собрание. Таков первый элемент решения который я предлагаю вниманию Совета Безопасности.

Нидерландские власти пытались оправдать свои военные действия так называемой инфиль-

традией и саботажем со стороны индонезийской армии. Такого рода оправдания мы принять не можем. Эти утверждения не подтверждаются документами нашего Комитета добрых услуг, который находится на месте. Тем не менее забота властей о мире и порядке в Индонезии вполне законна. К заботе об этом должны быть причастны ответственные лидеры Индонезийской Республики и они их вполне разделяют. По этому вопросу опять-таки нет разногласий между двумя сторонами в споре. Поскольку дело касается Совета Безопасности мы естественно не можем хотеть допустить, чтобы беспорядки распространялись по Индонезии. Наоборот, Совет имеет полное основание поддерживать силы работающие в интересах мира и порядка как в обычных условиях так и в особенности в такое время когда ожидается проведение чрезвычайно важного плебисцита.

По мнению моей делегации вторым основным элементом конструктивного решения вопроса следует считать установление гарантий для мира и порядка в Индонезии. Если анализ который я пытался сделать, можно считать правильным это значит что впредь Совет Безопасности должен играть более положительную роль в Индонезии чем до сих пор. После подписания Лингаджатского соглашения, обе стороны могли бы сами разрешить свой спор, но этого не случилось и это произошло не потому что мы здесь, в Совете Безопасности стремились вмешиваться во внутренние дела Индонезии. После того как Ренвильское соглашение было подписано, обе стороны могли бы найти решение с помощью менее полномочного Комитета добрых услуг и без дальнейшего вмешательства со стороны Совета Безопасности. Но в настоящем положении вещей после того как во второй раз начались военные действия совершенно невозможно чтобы стороны в споре могли сами найти мирный выход без того чтобы Совет Безопасности взял на себя более положительную роль в этом деле. По этой именно причине я обращаюсь с просьбой к представителю Нидерландов не настаивать на своих возражениях против компетенции в данном вопросе Совета Безопасности. Я лично всегда сожалел что Нидерланды выдвигали это возражение.

Моя делегация стоит на той точке зрения что при существующих мировых условиях любое государство являющееся членом Организации и отрицающее компетенцию Организации Объединенных Наций в его попытке установить мир занимает реакционную позицию. Это разумеется не содействовало разрешению индонезийского вопроса. Поэтому я считаю что третьим важным элементом конструктивного разрешения этой проблемы является принятие на себя в будущем более положительной роли в индонезийских делах, как в вопросе о плебисците так и в вопросе о поддержании мира и порядка. Если мы остаемся пассивными или будем медлить в этом вопросе, то я очень опасюсь что это вредно отразится на гораздо более обширных интересах чем те которые затронуты сейчас. Неудача в индонезийском вопросе будет столь же роковой как неуспех в абиссинском и маньчжурском вопросах был роковым для Лиги Наций.

Представив Совету Безопасности основания, на которых по мнению моей делегации, может быть найдено конструктивное решение вопроса я хочу в заключение сделать еще одно замеча-



ние. Как бы ни приходилось сожалеть об этом конфликте в Индонезии и сколь бы он ни был трагичен, он еще не принял характера конфликта между Востоком и Западом. Я рад отметить, что ряд представителей европейских, североамериканских и южноамериканских стран высказались за справедливое решение индонезийской проблемы. По крайней мере в Совете Безопасности мнения по этому вопросу разделились не по географическим, религиозным и расовым соображениям. Я это подчеркиваю потому, что было бы опасно, чтобы создалось в мире не правильное представление по этому вопросу. Мир и без того в достаточной мере раздроблен. Нам не следует усиливать раздор, создавая здесь конфликт между Востоком и Западом, потому что не таков характер этой проблемы.

С нашей стороны, т. е. со стороны представителей в Азии, я рад заявлению представителя Индии [397-е заседание], в котором он обратил внимание Совета Безопасности на тот факт, что азиатская конференция, созываемая в Нью-Дели 20 января, задумана и проектируется в рамках Организации Объединенных Наций.

Каковы бы ни были различия в наших взглядах на индонезийский вопрос, я рад отметить, что все делегации старались подойти к нему без всяких расовых, религиозных или географических предубеждений. Такой подход к вопросу служит на пользу делу.

Ф. МОЕ (Норвегия) *(говорит по-английски)*. Для нового члена Совета Безопасности довольно бесполезно обсуждать все стороны вопроса, находящегося в настоящее время на рассмотрении Совета. К сожалению, этот вопрос уже давно стоит на повестке дня Совета Безопасности. Я хочу однако сказать несколько слов, чтобы объяснить точку зрения моего правительства.

По нашему мнению, военные действия, принятые правительством Нидерландов в Индонезии, не имеют оправдания и не соответствуют духу и букве Устава. Что же касается обстановки, в которой начались военные действия, моему правительству кажется, что в данном случае нельзя считать, что одна сторона вполне права, а другая во всем виновата. Нельзя одну сторону считать совершенно черной, а другую совершенно белой.

Приходится глубоко сожалеть о том, что правительству Индонезийской Республики приложившему немало усилий к надлежащей организации новой республики, не удалось в полной мере сдержать политические, военные и полувоенные силы своей территории. Правительство Индонезийской Республики несомненно сознает, что его неспособность удержать в своих руках контроль над действиями вооруженных сил на своей собственной территории вызывает даже среди многих нейтральных и дружеских наблюдателей сомнения в том, что независимая Индонезийская Республика в состоянии взять на себя ответственность за управление страной. Приходится сожалеть о том, что происходила инфильтрация в территорию, находящуюся под контролем голландских войск, что республиканские части были оставлены позади голландских войск на территории, находящейся под их контролем, что Республика не освободила всех военнопленных и что Республике не удалось положить конец слишком многочисленным террористическим актам. Следует поэтому признать — и я искренно надеюсь, что представители Индонезийской Республики также это признают, —

что нидерландское правительство имело ряд оснований к тому, чтобы жаловаться на образ действий Республики.

Судя по имеющейся информации, заявление нидерландского правительства о том, что Республика не во всем строго выполняла условия соглашения, не лишено оснований. Поэтому позиция, занятая общественным мнением Голландии и нидерландским правительством, до известной степени понятна. Но даже, если их отношение к вопросу неприемлемо, нельзя оправдывать так называемые политические меры. Нас удивляет и огорчает тот факт, что нидерландское правительство и парламент к которым мое правительство относится с таким уважением, намеренно избрали военные меры, чтобы исправить трудное по общему признанию положение. Эти меры, как я уже сказал, противоречат букве и духу Устава. Мы думали, что уже прошли времена, когда военными силами можно пользоваться как средством в международных переговорах. Мы думали, что с учреждением Организации Объединенных Наций международные споры должны разрешаться путем переговоров и посредничества, а не посредством силы, и что Нидерланды со своими традициями мира и демократии будут находиться во главе тех стран, которые пытаются проявлять терпимость и жить с другими в мире и согласии как добрые соседи. Я принужден с прискорбием выразить глубокое разочарование моего правительства по поводу создавшегося положения.

Применяя так называемые полицейские меры, нидерландское правительство не считалось с Организацией Объединенных Наций и бросило ей вызов. Как уже было ранее указано, не сколькими ораторами в Совете Безопасности невозможно понять, почему нидерландское правительство не заявило жалобы Комитету добрых услуг или Совету Безопасности, когда оно выяснило, что у него имелись основания жаловаться на отношение Республики. Мое правительство всецело присоединяется к заявлению, сделанному представителем Соединенного Королевства на 392-м заседании Совета Безопасности, когда он сказал:

«если по каким-либо причинам нидерландское правительство считало невозможным продолжать вести непосредственные переговоры с Индонезийской Республикой, ему следовало обратиться к услугам Комитета добрых услуг, прежде чем прибегать к военным мерам, которые вызвали общественное мнение мира и могут только отравить отношения между нидерландским правительством и Республикой».

Поступая иначе, нидерландское правительство не только отнеслось с пренебрежением к Организации Объединенных Наций и ее усилиям разрешить затруднения в Индонезии, но оно оказало также плохую услугу всему делу Организации Объединенных Наций. Военные меры, принятые нидерландским правительством, вызывают тем большую тревогу, что трудно понять, чего ожидают от них Нидерланды. Всем известна старая истина, что принуждение не может служить основанием для дружбы и сотрудничества. Полицейские меры уже создали и будут впредь создавать чувство обиды и горечи.

Нам непонятно, как кто-либо еще способен верить, что время можно повернуть вспять и можно силой подавить стремление к демократической и самостоятельной национальной жизни. По мнению моего правительства, такое стремле-

ние надо поощрять, так как свободные и независимые страны являются единственным прочным основанием для международного сотрудничества

В своем прочувственном письме Председателю Совета Безопасности [S/1179] министр иностранных дел Пакистана сэр Мохаммед Зафрулла-хан выразил опасение, что эти, так называемые полицейские меры могут оставить после себя следы ненависти и вражды и что такую возможность надо считать серьезной угрозой восстановлению мира в Юго-Восточной Азии. Вот почему по мнению моего правительства, Совет Безопасности обязан принять действительные меры, которые, в пределах возможности, устранят серьезные последствия, которые можно ожидать от действий голландских войск.

По этим причинам Совет Безопасности не только имеет право, но и обязан в первую очередь следить за тем, чтобы условия, которые создаются приказом о прекращении огня, не вызвали новых столкновений на фронте. Сомнения в этом отношении представителя Индонезийской Республики вполне понятны. Комитет добрых услуг должен поэтому принять в срочном порядке меры против того, чтобы под видом борьбы с бандами не возобновились военные действия. Относительно другого вопроса — об освобождении пленных мы с удивлением узнали, что нидерландское правительство считает возможным объявить об их освобождении, когда на самом деле они интернированы. Говорить при таких обстоятельствах о переговорах означает в действительности, что слову «переговоры» придается совершенно иное значение.

Совершенно недопустимо также, чтобы одна из сторон получила какие-либо преимущества в результате того, что имело место. Это означает в принципе, что нидерландские войска должны быть уведены с республиканской территории. Я сказал «в принципе», потому что вывод военных частей на прежние позиции должен быть произведен только при том условии, что будут приняты удовлетворительные меры для поддержания законности и порядка, и на этом я настаиваю. Представители Республики должны признать, что нидерландское правительство вполне правильно настаивает на том, что такая мера сопряжена с большим риском. Республика должна в этом отношении не только дать достаточные гарантии, но она должна это сделать в сотрудничестве, и до известной степени под контролем и надзором Совета Безопасности или его Комитета добрых услуг. Должна быть по меньшей мере возможность выработать меры при посредстве которых необходимая безопасность будет обеспечена нидерландскими и республиканскими войсками, при условии, опять же, что эти меры будут проведены в сотрудничестве или под контролем и надзором Совета Безопасности или его органа, Комитета добрых услуг. Судя по письму премьер-министра Хатта от 13 декабря [S/1129], такое разрешение вопроса возможно.

Подобные меры в отношении военных сил должны быть, однако, частью общего плана, имеющего целью уладить спор. С разрешения Председателя я хочу высказать некоторые соображения относительно возможного решения.

Первым необходимым условием для принятия Советом дальнейших шагов должны быть действительное прекращение военных действий и фактическое освобождение пленных. Следующий шаг или вторая фаза гораздо важнее. Я здесь

подразумеваю шаги, которые необходимо предпринять для того, чтобы разрешить спор между Нидерландами и Индонезийской Республикой. По мнению моего правительства это возможно лишь путем возобновления переговоров на основании первоначальных и дополнительных политических принципов Ренвильского соглашения [S/649, приложения VIII и XIII]. Очевидно, однако, что на этот раз Совет Безопасности Объединенных Наций, через посредство своего Комитета добрых услуг, должен будет принять гораздо более деятельное участие в переговорах. В связи с этим я хочу заявить, что моя делегация всецело присоединяется к заявлению только что сделанному представителем Китая. Комитету добрых услуг не следует по примеру прошлого только содействовать возобновлению переговоров и выступать в качестве посредника. Ему должны быть даны гораздо более широкие полномочия. Всем тем, кто знаком с отношениями установившимися между нидерландским правительством и Республикой, очевидно, что одной из главных причин того, что эти переговоры не привели ни к каким положительным результатам, является то глубокое недоверие, которое каждая из сторон испытывает по отношению к другой. Каждая сторона указывает на нарушения условий соглашения о перемирии или на другие действия противника как на доказательство нежелания другой стороны придерживаться Лингаджатского или Ренвильского соглашений. Республика опасается, что голландцы восстановят колониальную систему в Индонезии, голландцы опасаются, что руководящие круги в Республике составлены из безответственных элементов, имеющих целью изгнать голландцев из Индонезии.

Это недоверие служит, по всей вероятности, причиной того, что оказалось невозможным добиться приемлемого для обеих сторон толкования условий соглашений, что в свою очередь вызвало новые подозрения и усилило недоверие. При этих обстоятельствах по мнению моей делегации Организация Объединенных Наций могла бы сыграть весьма полезную роль при разрешении спора.

В первую очередь Совету Безопасности действующему через посредство Комитета добрых услуг или непосредственно следовало бы дать полномочия выступить по собственной инициативе в качестве посредника между сторонами для того, чтобы выработать приемлемое для обеих сторон толкование политических принципов Ренвильского соглашения. Затем, если стороны не могут согласиться, Комитет добрых услуг должен бы иметь право вынести третейское решение. Всем ознакомившимся с документами и докладами Комитета добрых услуг, это не представляется невозможной задачей. В действительности разногласия повидимому касались лишь небольшого числа вопросов и представлялось вполне возможным урегулировать их мирным путем, когда вдруг нидерландское правительство без предупреждения и не передавая спорные вопросы на рассмотрение Организации Объединенных Наций открыло военные действия.

Задача Комитета добрых услуг была бы значительно облегчена, если бы Совет Безопасности назначил день для свободных выборов и день для передачи суверенных прав, как это предложил в своем выступлении представитель Соединенных Штатов. Очевидно, однако, что одной выработки приемлемого толкования принципов Ренвильского соглашения при деятельном

посредничестве и под эгидой Совета Безопасности было бы недостаточно. Как я уже пытался отметить, главная причина невозможности достигнуть мирного соглашения кроется не столько в неудаче попыток согласиться друг с другом, как в глубоком взаимном недоверии сторон. По этой причине Организация Объединенных Наций могла бы принести наибольшую пользу при разрешении этого спора, если бы она действовала как блюститель соглашения и надзирала бы за проведением его в жизнь. Совет Безопасности отвечал бы перед каждой из сторон за выполнение соглашения другой стороной. Да же, если стороны не доверяют одна другой, они должны бы доверять Организации Объединенных Наций. Я не вижу, почему стороны не могут согласиться на такой выход из затруднения.

В отношении конечной цели согласие существует, она состоит в том, чтобы создать Нидерландско-Индонезийский союз, возглавляемый монархом Нидерландов и составленный из двух равноправных членов — Нидерландского Королевства и Соединенных Штатов Индонезии. Из заявлений обеих сторон я понял, что они попрежнему придерживаются этой цели. Затруднения касаются только промежуточного периода и временных мер, необходимых для учреждения Нидерландско-Индонезийского союза.

Мне кажется, что обе стороны должны бы быть благодарны третьей стороне, а именно Организации Объединенных Наций, за ее помощь, направленную к тому, чтобы преодолеть эти затруднения. Если они откажутся от этой помощи, то многие несомненно будут сомневаться в том, что обе стороны искренно стремятся к достижению неоднократно объявленных ими целей. Содействие Совета Безопасности поскольку я это вижу является единственным путем для устранения или по крайней мере уменьшения недоверия, которое стороны испытывают одна по отношению к другой, недоверие, которое служит причиной того, почему до сих пор не было возможности достигнуть мирного разрешения вопроса. Нидерландское правительство получило бы гарантию Организации Объединенных Наций, что любое нарушение Республикой перемирия и соглашения было бы отмечено, а на Республику было бы оказано Советом Безопасности давление, чтобы положить немедленный конец такому возможному нарушению с другой стороны. Республика получила бы гарантию Объединенных Наций, что нидерландское правительство не станет как этого бояться республиканские политические деятели давать иное толкование соглашению и принимать меры для подрыва Республики с целью лишить ее независимости.

Позвольте мне вернуться к вопросу об уходе войск. Я хочу сказать, что меры по обеспечению законности и порядка одними республиканскими войсками или одновременно нидерландскими и республиканскими вооруженными силами под надзором Комитета добрых услуг и с гарантией Совета Безопасности легко укладываются в рамки предложенного общего разрешения вопроса.

Я вполне сознаю, что не затронул многих подробностей, которые придется тщательно рассмотреть, но подробности могут быть выработаны позже. В настоящий момент главный вопрос состоит в том, могут ли обе стороны принять самый принцип. Мое предложение заключается в том, чтобы попытаться добиться решения с помощью таких мероприятий, если Организация

Объединенных Наций не хочет признать себя бессильной и устранить себя из этого спора, который может иметь столь опасные и далеко идущие последствия. Мы считаем, что важнее найти выход из положения, нежели пытаться решить, кто виноват и возводить на кого-либо обвинения. По нашему мнению, решение состоит в том, чтобы убедить стороны возобновить переговоры при посредничестве Совета Безопасности или Комитета добрых услуг, получивших надлежащие полномочия для того, чтобы служить в качестве посредника, третейского судьи и блюстителя соглашения.

Я А МАЛИК (Союз Советских Социалистических Республик) Делегация СССР при обсуждении Советом Безопасности в Париже вопроса об агрессии голландского правительства против Индонезийской Республики достаточно подробно изложила свою точку зрения и внесла резолюции [S/1148 и S/1159] направленные на эффективное пресечение этой агрессии. Однако, в связи с возобновлением общей дискуссии по этому вопросу, делегация СССР считает необходимым сделать некоторые дополнительные замечания.

Существо обсуждаемого нами вопроса сводится к тому, что голландское правительство совершило акт агрессии против Индонезийской Республики в нарушение ранее заключенного между Голландией и Индонезийской Республикой известного Ренвильского соглашения, по которому все спорные вопросы между Голландией и Республикой равно как и вопрос о государственном устройстве Индонезии должны быть разрешены на основе политических переговоров между правительством Голландии и правительством Индонезийской Республики.

Одной из причин развязывания Голландией агрессии в Индонезии явилось то, что Совет Безопасности в индонезийском вопросе с самого начала не выполнил своих обязанностей по поддержанию мира. Вместо создания авторитетного комитета с привлечением к участию в нем всех членов Совета Безопасности Совет ограничился созданием так называемого Комитета добрых услуг, который оказался простой ширмой облегчившей голландским властям подготовку к новым актам агрессии против Индонезийской Республики. Совет Безопасности, на который в соответствии со статьей 24 Устава Организации Объединенных Наций возложена главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности и который в соответствии с этой статьей должен от имени Организации Объединенных Наций обеспечивать быстрые и эффективные действия по поддержанию мира и безопасности, не принял мер к пресечению новой агрессии Голландии против Индонезийской Республики, не принял мер к ограждению законных интересов Республики. Объясняется это тем, что представители некоторых государств в Совете Безопасности и в первую очередь представители Соединенных Штатов Америки и Великобритании фактически стали на путь прикрытия и тем самым поощрения агрессии голландского правительства против Индонезийской Республики. Они воспротивились тому, чтобы Совет Безопасности, как это предлагала делегация СССР осудил агрессию голландского правительства против Индонезийской Республики, потребовал, чтобы голландское правительство немедленно прекратило военные действия и отвело свои

войска на позиции, которые они занимали до возобновления военных действий

Эти конкретные и справедливые предложения были подменены абстрактным призывом к «обеим сторонам» о прекращении военных действий и освобождении заключенных. Этим дело и ограничилось.

Несправедливость и абсурдность подобного призыва к «обеим сторонам» были очевидны для каждого объективного и беспристрастного человека, ибо всему миру было известно что не республиканские войска напали на территорию, контролируемую голландскими властями, и вторглись в эту территорию а наоборот, голландские войска напали на Индонезийскую Республику и вторглись на ее территорию и не республиканские, а голландские власти арестовали президента и других политических деятелей Индонезийской Республики

Внося проект резолюции с призывом к «обеим сторонам», [S/1142], делегация Соединенных Штатов Америки фактически смазывала существо вопроса и прикрывала агрессию голландского правительства против Республики. Более того результаты голосования даже этого проекта [392-е заседание] показали что предложение о так называемом призыве к «обеим сторонам» об отводе войск вносилось делегацией Соединенных Штатов Америки специально для того чтобы его провалить. Для этого была расчетливо использована механика голосования в Совете Безопасности. Достаточно было двум делегациям из англо-американского блока воздержаться и этот пункт не получал необходимого количества голосов а следовательно не мог быть принят. Представитель Украинской Советской Социалистической Республики был задержан в Нью-Йорке потому что ему не дали въездной визы в Париж, и он не смог принять участия в голосовании. В числе так называемого американского большинства нашлись две делегации не поддерживавшие предложения об отводе войск ни при каких условиях. Это были делегации Канады и Аргентины. Они при голосовании этих предложений воздержались вместе с представителями колониальных стран — Франции и Бельгии. Посредством этого было создано такое положение при котором пункт об отводе войск ни в коем случае не мог быть принят. Таким образом, с помощью механики голосования этот пункт англо-американским большинством был провален.

Становится совершенно очевидным что он и был внесен не для того чтобы его принять, а для того чтобы его отклонить. Вслед за этим как известно, [392-е заседание] голосовался проект резолюции внесенный делегацией Советского Союза [S/1148], осуждавший агрессию голландского правительства требовавший немедленного прекращения военных действий голландским правительством а также требовавший в качестве первого шага для урегулирования конфликта отвода голландских войск на позиции, которые они занимали до возобновления военных действий. Проект предусматривал также чтобы Совет Безопасности потребовал от голландского правительства немедленного освобождения президента Индонезийской Республики и других республиканских деятелей арестованных голландскими войсками.

Наконец проект внесенный делегацией СССР предусматривал создание комиссии Совета Безопасности в составе представителей всех госу-

дарств членов Совета Безопасности для осуществления наблюдения за выполнением решений Совета Безопасности о прекращении военных действий и об отводе голландских войск а также для содействия урегулированию конфликта в целом между Голландией и Индонезийской Республикой.

Однако, этот проект резолюции был отклонен англо-американским большинством причем характерно что когда был поставлен на голосование пункт об отводе голландских войск, то представители Соединенных Штатов Америки и Великобритании воздержались от голосования за этот пункт и этим самым фактически отклонили его. Представитель Соединенных Штатов Америки заявил при этом что он не может голосовать за это предложение якобы потому что не было принято голосовавшееся ранее его предложение об отводе войск обеими сторонами которое является идентичным. Вряд ли найдется человек кроме возможно самого автора подобного заявления который мог бы принять всерьез такого рода аргументацию. Было совершенно очевидно что если бы представитель Соединенных Штатов Америки действительно стремился к пресечению агрессии, то он после того как не было принято его предложение, должен был бы поддержать любое другое идентичное предложение. Однако ни он ни последовавший его примеру представитель Великобритании этого не сделали. Прикрываясь указанным выше надуманным предлогом они отклонили предложение делегации СССР об отводе голландских войск. В результате Советом была принята слабая и неудовлетворительная резолюция [S/1150], из которой был преднамеренно исключен вырван основной пункт об отводе голландских войск.

Стало очевидно, что в Совете Безопасности имеются покровители агрессии голландского правительства против Индонезийской Республики, что Соединенные Штаты и Великобритания не желают принимать мер к отводу голландских войск с территории Республики. Может быть такой вывод был неправильным или преждевременным? Нет. Последовавшие вскоре события полностью подтвердили правильность этого вывода.

Как я уже указывал представитель Украины чьей-то услужливой рукой был задержан в Нью-Йорке ровно на столько времени, чтобы не попасть на заседание Совета Безопасности на котором происходило голосование резолюции по индонезийскому вопросу [392-е заседание]. Однако по прибытии в Париж он немедленно на первом же заседании [393-е заседание] Совета а именно 27 декабря внес следующую резолюцию [S/1158]

«Совет Безопасности

считает необходимым чтобы голландские войска немедленно были отведены на те позиции которые они занимали до возобновления военных операций против Индонезийской Республики»

За эту резолюцию голосовало [393-е заседание] пять делегаций СССР Украинской ССР Сирии Китая и Колумбии. Не хватало двух голосов для того чтобы эта резолюция была принята. Однако представители Соединенных Штатов Америки и Великобритании и на сей раз воздержались при голосовании и тем самым сделали невозможным принятие этой резолюции.

Таким образом, они вторично сорвали принятие предложения, осуществление которого могло бы заставить агрессора отвести свои войска с территории жертвы агрессии и тем самым придать резолюции и действиям Совета Безопасности надлежащую эффективность, как этого требует Устав Организации Объединенных Наций.

Именно делегации Соединенных Штатов Америки и Великобритании своими голосами решили исход голосования, т. е. отвергли вторично предложение об отводе голландских войск.

Стало совершенно очевидно, что делегация Соединенных Штатов Америки при помощи делегации Великобритании сперва провалила с помощью механики голосования свое собственное предложение об отводе войск «обеими сторонами», а затем, эти делегации дважды воздержавшись при голосовании, отклонили сперва предложение делегации СССР, а затем и предложение делегации Украинской ССР об отводе голландских войск с захваченной ими территории Республики.

Так обстоит дело с голосованием в Совете Безопасности предложения об отводе войск, а не так, как пытаются это изобразить некоторые из выступавших здесь ораторов, которые громко трубят, как иерихонская труба, когда извергают клевету и измышления направленные против Советского Союза, но снижают свои голоса до робкого и легкого, я бы сказал, ласкающего слух шопота, когда притворно делают вид, что они будто бы критикуют позицию Соединенных Штатов Америки.

На этом же заседании Совета 27 декабря [393-е заседание] стало также очевидным, что голландское правительство нарушает резолюцию Совета Безопасности от 24 декабря [S/1150] о прекращении военных действий. Представитель Голландии цинично заявил, что его правительство не считает возможным прекратить военные действия против Индонезийской Республики.

Делегация СССР расценивая подобную позицию голландского правительства как прямой отказ немедленно прекратить военные действия против Индонезийской Республики, внесла резолюцию [S/1159] о том, чтобы Совет Безопасности приказал правительству Голландии прекратить военные действия в течение двадцати четырех часов со времени принятия решения Советом Безопасности.

Представители Соединенных Штатов Америки и Великобритании и следующее за ним большинство Совета отклонили и это справедливое предложение делегации СССР под предлогом не необходимости обождать пока правительство Голландии изучит решение Совета Безопасности [S/1150] и даст окончательный ответ. Совет Безопасности ждал ответа голландского правительства до 29 декабря. Однако, и 29 декабря [396-е заседание] правительство Голландии через своего представителя вновь заявило, что ему требуется еще некоторое время для окончания военных действий, т. е. для окончательного удушения Индонезийской Республики и полной оккупации ее территории.

Делегация СССР обратилась с предложением к англо-американскому большинству в Совете принять немедленно эффективные и решительные меры к тому, чтобы призвать к порядку распоясавшегося агрессора и заставить его уважать и выполнять решения Совета Безопасности. Однако такое предложение не встретило под-

держки со стороны англо-американского большинства и в первую очередь со стороны делегаций Соединенных Штатов Америки и Великобритании. Делегация Великобритании заявила, что британское правительство будет удовлетворено подобным ответом голландского правительства, а представитель Соединенных Штатов Америки хотя и сделал вид, что он будто бы не удовлетворен позицией голландского правительства, тем не менее заявил, что делегация Соединенных Штатов Америки удовлетворена тем, что премьер-министр Голландии собирается в скором времени самолично отправиться в Индонезию.

Таковы факты, свидетельствующие о том, что делегация Соединенных Штатов Америки и делегация Великобритании в Совете Безопасности стали на путь не только прикрытия, но и прямой поддержки агрессивных действий голландского правительства против Индонезийской Республики. Именно они сорвали принятие Советом резолюции об отводе голландских войск с территории Республики и не допустили принятия эффективных мер в отношении обуздания агрессора.

Делегация СССР в своем заявлении в Совете Безопасности 24 декабря [392-е заседание] уже приводила факты, свидетельствующие о том, что представители Соединенных Штатов Америки в так называемом Комитете добрых услуг, будучи в Индонезии с одной стороны понуждали правительство Республики идти на все большие уступки требованиям голландского правительства, уступки означавшие фактически капитуляцию правительства Республики перед циничными требованиями голландских агрессоров, а с другой стороны подстрекали правительство Индонезийской Республики к подавлению деятельности демократических индонезийских патриотов самоотверженно борющихся за свободу и независимость своей родины.

Представители Соединенных Штатов Америки в Комитете добрых услуг этим самым подрывали силы Республики, играя на руку голландским агрессорам.

Печать Соединенных Штатов Америки приводит также данные, свидетельствующие о том, что Соединенные Штаты Америки фактически финансировали голландскую агрессию в Индонезии. По сообщению печати именно «план Маршалла» помог голландскому правительству подготовить и совершить нападение на Индонезийскую Республику. По плану Маршалла Голландии предоставлены кредиты в сумме около 270 миллионов долларов в счет первого года этого плана и дополнительно 84 миллиона долларов для голландских собственников в Индонезии. Причем ни одного цента из этих средств не было отпущено Индонезийской Республике, народ которой в течение длительного времени терпит тяжелые лишения вследствие жестокой экономической блокады, осуществляемой голландскими властями.

Итак, голландскому правительству по «плану Маршалла» предоставлены в 1948 году кредиты на общую сумму в 354 миллиона долларов. По сообщению той же печати Соединенных Штатов Америки Голландия тратит на содержание своей армии, военно-воздушных и морских сил 365 миллионов долларов в год. Таким образом, содержание вооруженных сил используемых Голландией для нападения на Индонезийскую Рес-



публику фактически финансируются за счет долларов получаемых по «плану Маршалла» Это признает и американский сенатор Джордж Малон, который, как это сообщает газета *Нью-Йорк таймс* от 23 декабря заявил

«Если бы голландцы не имели этих денег которые они получают по плану Маршалла, то они не могли бы делать в Индонезии то что они делают сейчас Они сперва блокировали индонезийцев а сейчас собираются их поработить»

Известно также, что Голландия является членом западно-европейского военного союза, в состав которого входят также Великобритания, Франция и Бельгия, являвшиеся членами Совета Безопасности в период подготовки нападения и самого нападения Голландии на Индонезийскую Республику Договор об этом союзе предусматривает консультацию его членов между собой «относительно любой ситуации, которая может составлять угрозу мира, в каком бы месте эта угроза не возникла»

В соответствии с этим и другими положениями договора члены западно-европейского союза не могли не проконсультироваться по вопросу подготовки Голландией нападения на Индонезийскую Республику Не означает ли все это, что Великобритания Франция и Бельгия дали свое согласие на агрессию голландского правительства против Индонезийской Республики?

Во всяком случае позиция представителей этих стран в Совете Безопасности занятая ими при обсуждении вопроса о голландской агрессии в Индонезии, свидетельствует о том, что эта агрессия осуществляется по меньшей мере с молчаливого согласия правительств этих трех государств В свете всего этого становится еще более очевидным агрессивный характер этого пресловутого союза

Все это вместе взятое не может не свидетельствовать о наличии сговора по индонезийскому вопросу, ибо совершенно очевидно что голландское правительство не рассчитывая на прикрытие и поддержку своей агрессии со стороны Соединенных Штатов и Великобритании, едва ли решилось бы совершить нападение на Индонезийскую Республику, нарушить известное Ренвильское соглашение и Устав Организации Объединенных Наций, а также не выполнить резолюции Совета Безопасности о немедленном прекращении военных действий и освобождении президента и других республиканских деятелей Только полагаясь на такую поддержку только в результате позиции занятой делегациями США и Англии в Совете Безопасности, голландское правительство стало на путь вероломного нападения на Индонезийскую Республику пошло на нарушение Устава Организации Объединенных Наций и своих международных обязательств

Таковы факты и никакая клевета и инсинуация по поводу «позиции Москвы» и так называемой «коммунистической угрозы в Индонезии» не помогут представителю Соединенных Штатов Америки снять ответственность Соединенных Штатов и их представителей в «Комитете добрых услуг» и в Совете Безопасности за развязывание агрессии голландского правительства против Индонезийской Республики и ее миролюбивого народа за попытки помешать Совету Безопасности пресечь эту агрессию

Повторяя в сегодняшнем выступлении уже известные сказки голландских агрессоров о так называемой коммунистической угрозе в Индонезии представитель Соединенных Штатов Аме-

рики тем самым открыто, перед всем миром, пытается оправдать голландскую агрессию в Индонезии и защищать агрессора Объясняется это тем, что монополиям Соединенных Штатов Америки нужна не свободная и независимая Индонезия а Индонезия колониальная, чтобы легче было держать в рабском подчинении ее народ и наживаться за счет ее обильных природных богатств

Один гениальный ученый прошлого столетия писал следующее о голландских колонизаторах семнадцатого столетия в Индонезии

«История голландского колониального хозяйства разворачивает бесподобную картину предательств подкупов убийств и подлости Опустошение и обезлюдение следовали за голландскими колонизаторами везде куда только не ступала их нога»

Как бы не изворачивались агрессор и его пособники и покровители, какую бы изобретательность они не проявляли для прикрытия и оправдания агрессии, им никогда не удастся обмануть ни народы мира ни миллиардное население Восточной Азии стремящееся к свободе и независимому существованию

Разве не чудовищным является то, что в двадцатом веке при наличии международной Организации Объединенных Наций призванной как это указано в Уставе этой Организации «избавить грядущие поколения от бедствий войны» и «утвердить веру в равенство прав больших и малых наций», голландские агрессоры пытаются по-прежнему навязывать колониальное рабство индонезийскому народу путем агрессии и вероломства? Разве Совет Безопасности несущий в системе ООН главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности и за ограждение законных интересов стран и народов подвергшихся агрессии вправе не принять мер к тому чтобы заставить агрессора прекратить агрессию? Однако Совет Безопасности не принял таких мер На примере рассмотрения индонезийского вопроса Совет Безопасности наглядно продемонстрировал перед народами мира как международная Организация Объединенных Наций используется группой государств возглавляемых Соединенными Штатами Америки и Великобританией в узко-корыстных интересах, и как эти государства, именующие себя большинством в этой Организации стремятся придать ее работе направление, несоответствующее ее основным целям, и использовать эту Организацию не для поддержания международного мира и безопасности, не для ограждения законных интересов государств и народов подвергавшихся агрессии а для прикрытия и фактического поощрения агрессии направленной против миролюбивых народов

Советский Союз вместе со всеми миролюбивыми демократическими государствами-членами Организации Объединенных Наций настаивает на точном выполнении Устава ООН в отношении поддержания международного мира и безопасности в отношении борьбы против любой агрессии в какой бы форме она не проявлялась История показывает, что Советский Союз всегда осуждал сделки отдельных великих держав с агрессивными странами за счет других миролюбивых народов Делегация СССР считает необходимым решительно осудить агрессию голландского правительства против Индонезийской Республики равно как и действия тех кто потворствует этой агрессии и поощряет ее кто

совершает сделки с агрессором за счет миролюбивого индонезийского народа

Если мы хотим быть верными тем обязательствам которые приняли на себя наши страны по Уставу Организации Объединенных Наций под держивать и укреплять международный мир и безопасность быстро и эффективно пресекать агрессию и принимать решительные меры для ограждения законных интересов государств, подвергшихся агрессии мы должны пойти по пути выполнения Устава ООН Мы должны осудить агрессию голландского правительства против Индонезийской Республики, потребовать выполнения резолюций Совета Безопасности о немедленном прекращении военных действий и об освобождении заключенных политических деятелей Индонезийской Республики а также заставить агрессивное голландское правительство убрать свои войска с территории Индонезийской Республики и заставить его уважать принципы Организации Объединенных Наций

Только этот путь ведет к укреплению Организации Объединенных Наций, к поднятию престижа и авторитета Совета Безопасности к поддержанию и укреплению международного мира и безопасности

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*) Ввиду позднего часа я прошу представителя Франции согласиться на то чтобы перевод только что произнесенной представителем СССР речи был отложен до следующего утра

**А. ПАРОДИ** (Франция) (*говорит по-французски*) Да

**Я А МАЛИК** (Союз Советских Социалистических Республик) Я не считаю что перевод на французский язык делается только для представителя Франции В соответствии с правилами процедуры французский язык является рабочим языком и все выступления членов Совета Безопасности должны быть переведены на два рабочих языка Это правило процедуры Если же Председатель Совета Безопасности и представитель Франции считают что это делается только для представителя Франции и потому решают не переводить моего выступления на французский язык то я не настаиваю на переводе

**А ПАРОДИ** (Франция) (*говорит по-французски*) Мне кажется что представитель Союза Советских Социалистических Республик не уяснил себе того что перевод на французский язык только откладывается если я не ошибаюсь до следующего заседания а не отменяется Я дал свое согласие именно с этим условием и я думаю, что если представитель Советского Союза теперь понимает предложение Председателя он согласится, что его замечание к делу не относится

**Я А МАЛИК** (Союз Советских Социалистических Республик) Я понял заявление Председателя Совета Безопасности правильно и остаюсь при своем мнении

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*) Я должен объяснить представителю СССР что я только спросил у представителя Франции согласится ли он с тем чтобы отложить перевод на французский язык до следующего заседания Я могу заверить представителя Советского Со

юза, что у меня не было никакого намерения отменить перевод на французский язык Будучи уроженцем страны где говорят на двух языках причем один из них язык французский, я был бы одним из последних кто пожелал бы его отменить

Ввиду этого я прошу представителя СССР заявить согласен ли он с указанным мною порядком

**Я А МАЛИК** (Союз Советских Социалистических Республик) Делегация СССР придерживается той точки зрения что правила процедуры должны применяться и толковаться всеми членами Совета Безопасности и Председателем т е Советом в целом а не одним каким-либо членом Совета Безопасности

Что касается поступившего предложения о переводе моего выступления на французский язык то я не возражаю против перенесения его на следующее заседание ввиду позднего времени

**ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*) Я благодарю представителя СССР за его любезность которая упростит нашу задачу и даст нам возможность сегодня вечером быстрее справиться со своей работой

В течение сегодняшнего заседания мы выслушали ряд весьма важных заявлений указывающих на взгляды членов Совета о характере и значении мер которые по их мнению должны быть приняты Советом У нас не было однако, до сих пор случая выслушать ответ который бы мог желает дать представитель Нидерландов а кроме того целому ряду внесенных предложений еще не была придана форма проектов резолюций Этот вопрос громадного значения и потому крайне необходимо, чтобы текст любой принятой нами резолюции вполне соответствовал тем сложным обстоятельствам с которыми мы принуждены иметь дело Эти резолюции должны быть настолько точно оформлены чтобы они не только были вполне справедливыми в отношении обеих сторон но чтобы они также получили возможно большую поддержку Это необходимо для того чтобы получить те практические результаты которых мы добиваемся

Я предлагаю поэтому Совету Безопасности закрыть теперь заседание и собраться опять в пятницу днем когда мы получим возможность заслушать желающих выступить членов Совета или представителей стран присутствующих на основании статьи 31 Устава Я надеюсь что мы получим затем возможность продолжать обсуждение в рамках определенного текста проекта резолюции Мне кажется что мы таким образом получим большую возможность решить какие меры Совет мог бы и должен принять в отношении положения в Индонезии

Что касается времени следующего заседания то я конечно нахожусь в распоряжении Совета Мы могли бы собраться завтра днем или в четверг утром если члены Совета предполагают что текст предполагаемого проекта резолюции будет к тому времени готов

Ввиду того что никто не просил слова я объявляю заседание закрытым Следующее заседание состоится в пятницу в 3 ч дня

*Заседание закрывается в 6 ч 45 м вечера*



# СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

## АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard Pty Ltd.  
255a George Street  
Sydney N S W

## АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana S.A.  
Alma 500  
Buenos Aires

## БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la  
Presse S.A.  
14-22 rue du Persil  
Bruxelles

## БОЛИВИЯ

Libreria Cientifica y Literaria  
Avenida 16 de Julio 216  
Casilla 972  
La Paz

## ВЕНЕСУЭЛА

Escritoria Perez Machado  
Conde a Pinango 11  
Caracas

## ГАИТИ

Max Bouchereau  
Librairie "A la Caravelle"  
Boite postale 111 B  
Port-au Prince

## ГВАТЕМАЛА

José Goubaud  
Goubaud & Cia Ltda  
Sucesor  
5a Av Sur No 6 y 9a C P  
Guatemala

## ГРЕЦИЯ

"Eleftheroudakis"  
Librairie internationale  
Place de la Constitution  
Athènes

## ДАНИЯ

Einar Munksgaard  
Nørregade 6  
København

## ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Libreria Dominicana  
Calle Mercedes No 49  
Apartado 656  
Ciudad Trujillo

## ЕГИПЕТ

Librairie "La Renaissance  
d'Egypte"  
9 Sh. Adly Pasha  
Cairo

## ИНДИЯ

Oxford Book & Stationery Co  
Scindia House  
New Delhi

## ИРАК

Mackenzie & Mackenzie  
The Bookshop  
Baghdad

## ИРАН

Bongahe Piaderow  
731 Shah Avenue  
Teheran

## ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar  
Eymundssonar  
Austurstreti 18  
Reykjavik

## КАНАДА

The Ryerson Press  
299 Queen Street West  
Toronto

## КИТАЙ

The Commercial Press Ltd  
211 Honan Road  
Shanghai

## КОЛУМБИЯ

Libreria Latina Ltda  
Apartado Aereo 4011  
Bogota

## КОСТАРИКА

Trejos Hermanos  
Apartado 1313  
San Jose

## КУБА

La Casa Belga  
Rene de Smedt  
O'Reilly 455  
La Habana

## ЛИВАН

Librairie universelle  
Beyrouth

## ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J Schummer  
Place Guillaume  
Luxembourg

## НИДЕРЛАНДЫ

N V Martinus Nijhoff  
Lange Voorhout 9  
s Gravenhage

## НИКАРАГУА

Ramiro Ramirez V  
Agencia de Publicaciones  
Managua D N

## НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

Gordon & Gotch, Ltd  
Waring Taylor Street  
Wellington  
United Nations Association  
of New Zealand  
P O Box 1011 G P O  
Wellington

## НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag  
Kr Augustgt. 7A  
Oslo

## ПЕРУ

Libreria internacional  
del Peru, S A  
Casilla 1417  
Lima

## ПОЛЬША

Spoldzielna Wydawnicza  
"Czytelnik"  
38 Poznanska  
Warszawa

## СИРИЯ

Librairie universelle  
Damas

## СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H M Stationery Office  
P O Box 569  
London, S E. 1  
and at H.M.S.O. Shops in  
London, Belfast, Birmingham  
Bristol, Cardiff, Edinburgh  
and Manchester

## СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

International Documents Service  
Columbia University Press  
2960 Broadway  
New York 27 N Y

## ТУРЦИЯ

Librairie Hachette  
469 Istiklal Caddesi  
Beyoglu-Istanbul

## УРУГВАЙ

Oficina de Representación  
de Editoriales  
Av 18 de Julio 1333 Esc. 1  
Montevideo

## ФИЛИППИНЫ

D P Perez Co  
132 Riverside  
San Juan, Rizal

## ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa  
2 Keskuskatu  
Helsinki

## ФРАНЦИЯ

Editions A Pedone  
13 rue Soufflot  
Paris V

## ЧЕХОСЛОВАКИЯ

F Topic  
Narodni Trida 9  
Praha 1

## ЧИЛИ

Edmundo Pizarro  
Merced 846  
Santiago

## ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S A.  
Lausanne Geneve Vevey  
Montreux, Neuchatel,  
Berne, Basel  
Hans Raunhardt  
Kirchgasse 17  
Zurich

## ШВЕЦИЯ

A.-B C E. Fritze & Kungl.  
Hofbokhandel  
Fredsgatan 2  
Stockholm

## ЭКВАДОР

Muñoz Hermanos y Cia  
Nueve de Octubre 703  
Casilla 10-24  
Guayaquil

## ЭФИОПИЯ

Agence éthiopienne  
de publicité  
P O Box 8  
Addis-Abeba

## ЮГОСЛАВИЯ

Drzavno Preduzece  
Jugoslovenska Knjiga  
Moskovska ul. 36  
Beograd

## ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Central News Agency  
Commissioner & Risak Sta.  
Johannesburg and at  
Capetown and Durban